

KẾ HOẠCH
Về việc triển khai thu Quỹ Phòng, chống thiên tai Thành phố
trên địa bàn Quận 12 - năm 2024.

Căn cứ Kế hoạch số 2089/KH-UBND ngày 05 tháng 6 năm 2024 của Ủy ban nhân dân Thành phố về thu Quỹ Phòng, chống thiên tai Thành phố năm 2024.

Ủy ban nhân dân Quận 12 ban hành kế hoạch triển khai thu Quỹ Phòng, chống thiên tai Thành phố trên địa bàn Quận 12 - năm 2024 như sau:

I. ĐỐI TƯỢNG, MỨC THU, SỐ LƯỢNG, HÌNH THỨC THU QUỸ PHÒNG, CHỐNG THIÊN TAI NĂM 2024

1. Đối tượng thu

a) Các tổ chức kinh tế trong nước và nước ngoài gồm: doanh nghiệp, hợp tác xã, liên hiệp hợp tác xã và tổ chức khác thực hiện hoạt động đầu tư kinh doanh (gọi tắt là doanh nghiệp) trên địa bàn Quận 12 (theo Danh sách các doanh nghiệp do Ủy ban nhân dân Thành phố ban hành tại Kế hoạch số 2089/KH-UBND ngày 05 tháng 6 năm 2024).

b) Công dân Việt Nam đủ 18 tuổi đến tuổi nghỉ hưu trong điều kiện lao động bình thường theo quy định của pháp luật về lao động trên địa bàn Quận 12.

c) Khuyến khích hỗ trợ, đóng góp tự nguyện của các tổ chức, cá nhân trong nước và nước ngoài.

2. Mức thu

a) Các doanh nghiệp trên địa bàn Quận 12 (theo Danh sách các doanh nghiệp do Ủy ban nhân dân Thành phố phân bổ cho quận).

Đóng Quỹ một năm là 0,02% trên tổng giá trị tài sản hiện có theo báo cáo tài chính lập ngày 31 tháng 12 năm 2023 của tổ chức báo cáo Cục Thuế Thành phố nhưng tối thiểu 500 nghìn đồng, tối đa 100 triệu đồng và được hạch toán vào chi phí hoạt động sản xuất kinh doanh của doanh nghiệp.

b) Công dân:

- Cán bộ, công chức, viên chức, người hưởng lương, phụ cấp và người lao động làm việc trong các cơ quan, tổ chức, đơn vị sự nghiệp của Đảng, Nhà nước, tổ chức chính trị - xã hội và hội được ngân sách Nhà nước hỗ trợ kinh phí hoạt động và lực lượng vũ trang trên địa bàn quận: *đóng một phần hai của mức lương cơ sở chia cho số ngày làm việc trong tháng.*

- Người lao động làm việc theo hợp đồng lao động trong các doanh nghiệp:

đóng một phần hai của mức lương tối thiểu vùng chia cho số ngày làm việc trong tháng theo hợp đồng lao động. Địa bàn Quận 12 áp dụng mức lương theo vùng là 4.680.000 đồng/tháng. Người lao động giao kết nhiều hợp đồng với nhiều doanh nghiệp thì chỉ phải đóng 01 lần theo 01 hợp đồng lao động có thời gian dài nhất.

- Người lao động khác, ngoài các đối tượng nêu trên: đóng Quỹ 10.000 đồng/người/năm.

3. Số lượng, số tiền thu Quỹ năm 2024 được Thành phố phân bổ chỉ tiêu cho Quận 12

a) Doanh nghiệp:

- Số lượng: 17.595 doanh nghiệp.

- **Số tiền thu Quỹ: 38.279.795.000 đồng (1).**

b) Người lao động trong doanh nghiệp:

- Số lượng: 6.632 đơn vị.

- Số lao động: 82.163 lao động.

- **Số thu Quỹ: 7.394.670.000 đồng (2).**

c) Cán bộ, công chức, viên chức, người hưởng lương, phụ cấp và người lao động làm việc trong các cơ quan, tổ chức, đơn vị sự nghiệp:

- Số lượng đơn vị: 31 đơn vị.

- Số lao động: 1.158 lao động.

- **Số tiền thu Quỹ: 46.320.000 đồng (3).**

Tổng số tiền thu Quỹ năm 2024: (1) + (2) + (3) = 45.720.785.000 đồng.

4. Hình thức thu

4.1 Chủ các doanh nghiệp trên địa bàn quận căn cứ vào số tiền Quỹ Phòng, chống thiên tai năm 2024 của doanh nghiệp phải nộp, có trách nhiệm nộp Quỹ Phòng, chống thiên tai năm 2024 theo quy định. Đồng thời, tổ chức thu Quỹ Phòng, chống thiên tai đối với người lao động thuộc phạm vi quản lý và nộp vào **tài khoản: 3713.0.1085878.91049 tại Kho bạc Nhà nước Quận 12** theo quy định.

4.2 Thủ trưởng các đơn vị và Chủ tịch Ủy ban nhân dân 11 phường tổ chức thu tiền Quỹ Phòng, chống thiên tai của cán bộ, công chức, viên chức, người lao động làm việc thuộc phạm vi quản lý, mức thu 40.000 đồng/người/năm và nộp vào **tài khoản: 3713.0.1085878.91049 tại Kho bạc Nhà nước Quận 12.**

4.3 Ủy ban nhân dân 11 phường tổ chức thu tiền Quỹ Phòng, chống thiên tai đối với người lao động khác thuộc địa bàn phường quản lý, mức thu 10.000 đồng/người/năm và nộp vào **tài khoản: 3713.0.1085878.91049 tại Kho bạc Nhà nước Quận 12.** Việc thu bằng tiền mặt phải có chứng từ theo hướng dẫn của Bộ Tài chính.

II. ĐỐI TƯỢNG ĐƯỢC MIỄN, GIẢM, TẠM HOÃN ĐÓNG QUỸ

PHÒNG, CHỐNG THIÊN TAI THÀNH PHỐ NĂM 2024

1. Đối tượng được miễn đóng Quỹ

a) Đối tượng được hưởng chế độ ưu đãi người có công với cách mạng theo quy định tại Điều 3 Pháp lệnh ưu đãi người có công với cách mạng số 02/2020/UBTVQH14 ngày 09 tháng 12 năm 2020;

b) Đối tượng bảo trợ xã hội đang hưởng trợ cấp xã hội hàng tháng;

c) Hạ sĩ quan, chiến sĩ phục vụ có thời hạn trong lực lượng vũ trang đang hưởng phụ cấp sinh hoạt phí;

d) Sinh viên, học sinh đang theo học tập trung, dài hạn tại các trường đại học, cao đẳng, trung cấp, dạy nghề;

đ) Người khuyết tật hoặc bị suy giảm khả năng lao động từ 21% trở lên, người mắc bệnh hiểm nghèo hoặc mắc bệnh tâm thần có chứng nhận của bệnh viện từ cấp huyện trở lên;

e) Người đang trong giai đoạn thất nghiệp hoặc không có việc làm từ 6 tháng trong 1 năm trở lên;

g) Phụ nữ đang nuôi con nhỏ dưới 12 tháng tuổi;

h) Thành viên hộ gia đình thuộc diện nghèo hoặc cận nghèo; thành viên hộ gia đình bị thiệt hại nặng do thiên tai, dịch bệnh, cháy nổ, tai nạn;

i) Hợp tác xã không có nguồn thu;

k) Tổ chức kinh tế trong nước và nước ngoài trên địa bàn quận trong năm bị thiệt hại do thiên tai gây ra về tài sản, nhà xưởng, thiết bị khi phải tu sửa, mua sắm với giá trị lớn hơn hai phần vạn (0,02%) tổng giá trị tài sản của tổ chức hoặc phải ngừng sản xuất kinh doanh từ 05 ngày liên tục trở lên có xác nhận của Ủy ban nhân dân phường hoặc được miễn thuế thu nhập doanh nghiệp.

2. Đối tượng được giảm, tạm hoãn đóng Quỹ

Tổ chức kinh tế trong nước và nước ngoài trên địa bàn quận được giảm thuế thu nhập doanh nghiệp thì được xem xét giảm, tạm hoãn đóng Quỹ Phòng, chống thiên tai Thành phố. Mức giảm đóng quỹ tương ứng mức giảm thuế thu nhập doanh nghiệp do Cục Thuế Thành phố công bố hàng năm.

III. THẨM QUYỀN QUYẾT ĐỊNH MIỄN, GIẢM, TẠM HOÃN VÀ THỜI HẠN ĐƯỢC MIỄN, GIẢM, TẠM HOÃN

1. Phòng Kinh tế có trách nhiệm tổng hợp danh sách các đối tượng được quy định tại điểm i, k khoản 1 và khoản 2 Mục II Kế hoạch này, tham mưu Ủy ban nhân dân quận trình Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố xem xét quyết định miễn, giảm, tạm hoãn đóng góp Quỹ. Thời gian tạm hoãn đóng góp Quỹ cấp tỉnh từ 06 tháng đến 01 năm.

2. Ủy ban nhân dân 11 phường có trách nhiệm tổng hợp danh sách các đối tượng còn lại quy định tại khoản 1 Mục II Kế hoạch này trình Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận xem xét quyết định miễn đóng góp.

3. Việc xét miễn, giảm, tạm hoãn đóng góp Quỹ Phòng, chống thiên tai Thành phố được tiến hành mỗi năm một lần vào thời điểm giao chỉ tiêu kế hoạch thu Quỹ. Trường hợp miễn, giảm, tạm hoãn do thiệt hại thiên tai, dịch bệnh; tổ chức, cá nhân phải báo cáo thiệt hại và đề xuất Ủy ban nhân dân phường để tổng hợp gửi cơ quan có thẩm quyền xem xét miễn, giảm, tạm hoãn. Trường hợp đối tượng đã đóng góp tiền nộp vào Quỹ, nếu được xét miễn, giảm, tạm hoãn thì số tiền đã nộp được trừ vào số tiền đóng góp của năm sau.

IV. THỜI HẠN NỘP QUỸ PHÒNG, CHỐNG THIÊN TAI THÀNH PHỐ, PHÂN BỐ SỐ TIỀN THU QUỸ, CÔNG KHAI THU - CHI QUỸ VÀ CÁC MỨC XỬ PHẠT VI PHẠM

1. Thời hạn nộp Quỹ Phòng, chống thiên tai Thành phố năm 2024

- Đối với cá nhân nộp một lần trước ngày 31 tháng 7 năm 2024;
- Đối với tổ chức kinh tế trong nước và nước ngoài trên địa bàn quận nộp tối thiểu 50% số phải nộp trước ngày 31 tháng 7 năm 2024, số còn lại phải nộp trước ngày 30 tháng 11 năm 2024.

2. Phân bổ số tiền thu Quỹ

a) Ủy ban nhân dân 11 phường được giữ lại tối đa không quá 28% số thu trên địa bàn phường để hỗ trợ chi thù lao cho lực lượng trực tiếp thu (không quá 05%); chi phí hành chính phát sinh liên quan đến công tác thu quỹ (không quá 03%) và chi thực hiện các nhiệm vụ phòng, chống thiên tai tại phường theo quy định tại Nghị định số 78/2021/NĐ-CP ngày 01 tháng 8 năm 2021 của Chính phủ (không quá 20%). Số tiền thu quỹ còn lại (tối thiểu 72% số thu trên địa bàn) nộp vào tài khoản quỹ chuyên vào tài khoản của Quỹ Phòng, chống thiên tai do Thành phố Ủy quyền.

b) Phòng Tài chính - Kế hoạch trích giữ lại tối đa không quá 23% số thu trên địa bàn quận (bao gồm cả số thu của 11 phường) để chi thực hiện các nhiệm vụ phòng, chống thiên tai trên địa bàn quận theo quy định tại Nghị định số 78/2021/NĐ-CP ngày 01 tháng 8 năm 2021 của Chính phủ (không quá 20%) và chi phí hành chính phát sinh liên quan đến công tác thu quỹ (không quá 03%). Số tiền còn lại (tối thiểu 77% số thu trên địa bàn) nộp vào tài khoản của Quỹ Phòng, chống thiên tai Thành phố.

Định kỳ cuối mỗi quý, phòng Tài chính - Kế hoạch tổng hợp số tiền đóng Quỹ trên địa bàn quận và nộp vào tài khoản của Quỹ Phòng, chống thiên tai Thành phố, **số tài khoản: 3761.0.3024684.91049 tại Kho bạc Nhà nước Thành phố Hồ Chí Minh.**

3. Chế độ thông tin, công khai nguồn thu - chi Quỹ

Thực hiện theo quy định tại Điều 20 Nghị định số 78/2021/NĐ-CP ngày 01 tháng 8 năm 2021 của Chính phủ về thành lập và quản lý Quỹ Phòng, chống thiên tai:

a) Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị, tổ chức phải công khai danh sách thu, nộp quỹ của cá nhân cán bộ, công chức, viên chức, người lao động, bằng các

hình thức: thông báo bằng văn bản, niêm yết tại đơn vị; công bố tại hội nghị cán bộ, công chức, viên chức, người lao động của đơn vị. Thời điểm công khai chậm nhất 30 ngày, kể từ ngày chuyển vào tài khoản của Quỹ Phòng, chống thiên tai Thành phố.

b) Ủy ban nhân dân 11 phường phải công khai kết quả thu nộp, danh sách người lao động đã đóng quỹ trên địa bàn phường; tổng kinh phí được cấp cho công tác phòng, chống thiên tai và nội dung chi bằng các hình thức: báo cáo giải trình công khai tại cuộc họp tổng kết hàng năm, niêm yết tại trụ sở Ủy ban nhân dân phường và thông báo trên trang mạng xã hội của phường.

c) Phòng Tài chính - Kế hoạch công khai kết quả thu nộp, danh sách tổ chức kinh tế trong nước và nước ngoài đã đóng quỹ trên địa bàn quận và từng phường; tổng kinh phí được cấp cho công tác phòng, chống thiên tai và nội dung chi bằng các hình thức: báo cáo giải trình tại cuộc họp tổng kết hàng năm, niêm yết tại trụ sở Ủy ban nhân dân quận và công khai trên Cổng thông tin điện tử của Ủy ban nhân dân quận.

4. Mức xử phạt vi phạm về đóng Quỹ

Thực hiện theo quy định tại Điều 17 Nghị định số 03/2022/NĐ-CP ngày 06 tháng 01 năm 2022 của Chính phủ quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực phòng, chống thiên tai; thủy lợi; đê điều.

V. TỔ CHỨC THỰC HIỆN

1. Đề nghị các cơ quan tham mưu giúp việc Quận ủy, Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam và các đoàn thể quận, các phòng, ban, ngành quận, các đơn vị sự nghiệp quận và Ủy ban nhân dân 11 phường

- Truy cập Phần mềm quản lý Quỹ Phòng, chống thiên tai Thành phố, địa chỉ: <https://quypctt.hochiminhcity.gov.vn/#/main> (mục Tổng quan - Kế hoạch thu) để tải tệp tin cán bộ, công chức, viên chức, người hưởng lương, phụ cấp và người lao động thuộc phạm vi quản lý của đơn vị phải đóng Quỹ Phòng, chống thiên tai Thành phố năm 2024.

- Triển khai việc thu Quỹ Phòng, chống thiên tai Thành phố năm 2024 đến cán bộ, công chức, viên chức, người hưởng lương, phụ cấp và người lao động thuộc phạm vi quản lý của đơn vị và nộp vào **tài khoản: 3713.0.1085878.91049 tại Kho bạc Nhà nước Quận 12** theo quy định.

2. Ủy ban nhân dân 11 phường

- Truy cập Phần mềm quản lý Quỹ Phòng, chống thiên tai Thành phố, địa chỉ: <https://quypctt.hochiminhcity.gov.vn/#/main> (mục Tổng quan - Kế hoạch thu) để tải tệp tin cán bộ, công chức, viên chức, người hưởng lương, phụ cấp và người lao động thuộc phạm vi quản lý của đơn vị phải đóng Quỹ Phòng, chống thiên tai Thành phố năm 2024 và tệp tin doanh nghiệp, người lao động trong doanh nghiệp thuộc địa bàn phường phải đóng Quỹ Phòng, chống thiên tai Thành phố năm 2024.

- Tổ chức thu - nộp Quỹ đối với đối tượng là người lao động khác trên địa bàn phường theo quy định.

- Trên cơ sở Thông báo thu - nộp Quỹ Phòng, chống thiên tai Thành phố năm 2024 do phòng Kinh tế tham mưu Ủy ban nhân dân quận ban hành, Ủy ban nhân dân 11 phường tổ chức phát hành đến các doanh nghiệp có trách nhiệm đóng Quỹ trên địa bàn phường (*Lưu ý: Khi gửi thông báo đến các doanh nghiệp phải có chữ ký xác nhận của doanh nghiệp để làm cơ sở xử phạt vi phạm hành chính khi doanh nghiệp không chấp hành việc đóng Quỹ Phòng, chống thiên tai Thành phố theo quy định*).

- Thường xuyên theo dõi, sử dụng phần mềm quản lý Quỹ Phòng, chống thiên tai Thành phố để đảm bảo hoàn thành nhiệm vụ thu Quỹ. Phối hợp chặt chẽ với phòng kinh tế, phòng Tài chính – Kế hoạch để hỗ trợ giải quyết các khó khăn, vướng mắc (nếu có) trong công tác thu, nộp Quỹ trong phạm vi quản lý của đơn vị; đảm bảo tiến độ thu, nộp Quỹ theo đúng kế hoạch.

- Tiếp nhận hồ sơ các đối tượng được miễn, giảm, tạm hoãn đóng góp Quỹ Phòng, chống thiên tai năm 2024 trên địa bàn phường, tổng hợp danh sách trình Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận (thông qua phòng Kinh tế) quyết định việc miễn, giảm, hoãn đóng quỹ.

- Trên cơ sở số thu được giữ lại, tổ chức quản lý, sử dụng hiệu quả, công khai, minh bạch phần kinh phí được trích lại, phân bổ; thực hiện nghiêm chế độ báo cáo tài chính hàng năm; công khai rộng rãi hoạt động Quỹ phòng chống thiên tai theo quy định.

3. Phòng Kinh tế

- Tham mưu Ủy ban nhân dân quận Thông báo thu - nộp Quỹ Phòng, chống thiên tai Thành phố năm 2024 đối với doanh nghiệp và người lao động trong doanh nghiệp; chuyển Thông báo đến Ủy ban nhân dân 11 phường để tổ chức triển khai thông báo đến các doanh nghiệp có trách nhiệm đóng Quỹ Phòng, chống thiên tai Thành phố.

- Theo dõi, đôn đốc công tác thu - nộp Quỹ Phòng, chống thiên tai; tham mưu Ủy ban nhân dân quận thực hiện quy định việc miễn, giảm, tạm hoãn đóng góp Quỹ trên địa bàn quận theo quy định.

- Tham mưu thành lập đoàn kiểm tra, giám sát, giải đáp những khó khăn, thắc mắc của doanh nghiệp, cá nhân liên quan đến việc thu, nộp Quỹ Phòng, chống thiên tai đảm bảo kịp thời, thỏa đáng và theo đúng quy định. Tăng cường công tác thanh tra, kiểm tra, xử phạt hành chính đối với những doanh nghiệp không thực hiện nghĩa vụ đóng Quỹ theo quy định tại Nghị định số 03/2022/NĐ-CP ngày 06 tháng 01 năm 2022 của Chính phủ quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực phòng, chống thiên tai; thủy lợi; đê điều.

4. Phòng Tài chính - Kế hoạch

- Thường xuyên theo dõi, sử dụng phần mềm quản lý Quỹ Phòng, chống thiên tai Thành phố. Phối hợp chặt chẽ với phòng Kinh tế để giải quyết các khó

khăn, vương mắc (nếu có) trong công tác thu, nộp Quỹ; đảm bảo tiến độ thu, nộp Quỹ theo đúng chỉ tiêu, kế hoạch.

- Tổ chức thu, trích nộp, trích giữ lại số thu Quỹ của các cơ quan, đơn vị và doanh nghiệp trên địa bàn quận theo quy định. Hướng dẫn các đơn vị sử dụng nguồn kinh phí được trích để lại đúng quy định.

- Đối chiếu danh sách đối tượng phải đóng Quỹ. Định kỳ ngày 10 hàng tháng có văn bản chuyển phòng Kinh tế danh sách các đơn vị còn chưa nộp/nộp còn thiếu Quỹ Phòng chống thiên tai trên địa bàn quận làm cơ sở phòng Kinh tế đôn đốc việc đóng Quỹ.

- Báo cáo quyết toán, công khai kết quả thu, nộp Quỹ kịp thời theo quy định.

5. Đề nghị Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam và các đoàn thể quận

Tổ chức tuyên truyền, vận động hội viên và Nhân dân đang sinh sống, làm việc trên địa bàn quận nhận thức được vai trò, ý nghĩa và tầm quan trọng của Quỹ phòng chống thiên tai để tạo nên sự đồng thuận của doanh nghiệp và Nhân dân tham gia đóng Quỹ phòng chống thiên tai theo quy định.

6. Phòng Văn hóa và Thông tin

- Chủ trì, phối hợp các đơn vị liên quan tuyên truyền đến các doanh nghiệp và công dân Việt Nam đủ 18 tuổi đến tuổi nghỉ hưu trong điều kiện lao động bình thường trên địa bàn quận phải chấp hành nghiêm túc việc nộp Quỹ phòng chống thiên tai theo quy định của pháp luật, nhất là đối với các doanh nghiệp phải xem việc nộp Quỹ phòng chống thiên tai là nghĩa vụ giống như nghĩa vụ nộp thuế thu nhập doanh nghiệp, thuế giá trị gia tăng... theo quy định của pháp luật.

- Tăng cường hướng dẫn công tác tuyên truyền trong cộng đồng bằng nhiều hình thức phù hợp (như tờ bướm, băng rôn, trên các phương tiện thông tin đại chúng,...) về vai trò, ý nghĩa, mục đích hoạt động của Quỹ phòng chống thiên tai để tạo nên sự đồng thuận của doanh nghiệp và Nhân dân tham gia đóng Quỹ phòng chống thiên tai theo quy định.

7. Văn phòng Ủy ban nhân dân quận

Đăng tải Kế hoạch số 3089/KH-UBND ngày 05 tháng 6 năm 2024 của Ủy ban nhân dân Thành phố về việc thu Quỹ Phòng, chống thiên tai Thành phố năm 2024 và Kế hoạch này của Ủy ban nhân dân Quận 12 trên trang thông tin điện tử và trang mạng xã hội quận để các doanh nghiệp và người dân trên địa bàn quận được biết, chấp hành đóng Quỹ.

8. Đề nghị Chi cục Thuế khu vực Quận 12 - huyện Hóc Môn

Hỗ trợ thông báo, khuyến khích các tổ chức kinh tế trong nước và nước ngoài (gồm: doanh nghiệp, hợp tác xã, liên hiệp hợp tác xã và tổ chức khác thực hiện hoạt động đầu tư kinh doanh) trên địa bàn quận thực hiện nghĩa vụ đóng Quỹ phòng chống thiên tai Thành phố thông qua các kênh thông tin của ngành.

9. Đề nghị Chủ các doanh nghiệp trên địa bàn quận:

Thực hiện việc đóng Quỹ Phòng, chống thiên tai Thành phố đối với doanh nghiệp đầy đủ và đúng hạn; đồng thời tổ chức thu - nộp Quỹ đối với người lao động thuộc phạm vi quản lý theo quy định.

10. Đề nghị Hội Doanh nghiệp Quận 12

Tuyên truyền, phổ biến bằng nhiều hình thức phù hợp đến các doanh nghiệp trên địa bàn quận thực hiện nghiêm Nghị định số 78/2021/NĐ-CP ngày 01 tháng 8 năm 2021 của Chính phủ về thành lập Quỹ Phòng, chống thiên tai nhận thức được ý nghĩa và tầm quan trọng của việc đóng góp Quỹ Phòng, chống thiên tai; kế hoạch đến các Hội viên Hội Doanh nghiệp quận; đồng thời đề nghị các doanh nghiệp chấp hành việc đóng Quỹ theo quy định.

Trên đây là Kế hoạch thu Quỹ Phòng, chống thiên tai trên địa bàn Quận 12 - năm 2024. Đề nghị Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị, Chủ tịch Ủy ban nhân dân 11 phường, các tổ chức, cá nhân liên quan triển khai thực hiện nhiệm vụ theo kế hoạch đề ra. Trong quá trình thực hiện nếu có vướng mắc, các đơn vị báo cáo đến Ủy ban nhân dân quận (thông qua phòng Kinh tế) để kịp thời xem xét giải quyết. / .ibv

Nơi nhận:

- Sở NN&PTNT/TP;
- BCH. PTDS-PCTT và TKCN/TP;
- UBND/Q: (CT, các PCT);
- Các đơn vị tại mục V;
- VP. UBND/Q;
- Lưu: VT, (Đ).

**KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH**



Nguyễn Minh Chánh